

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.ggmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@ggmgastro.com

SKU: ETS10

Tabletop ice cream display case - 490mm - Static - for 2x5 Litre ice cream container - domed lid



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for Tabletop Ice Cream Display Case (ETS10)

1. General Information

Thank you for purchasing the Tabletop Ice Cream Display Case (Model ETS10). This product is designed to showcase and store ice cream, enhancing customer experience while maintaining optimal conditions for your ice cream products.

2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure the unit is connected to an electrical supply that meets manufacturer specifications. Use a grounded outlet to prevent electrical shock.
- **Gas Safety:** This product does not use gas; however, ensure proper ventilation around the display case.
- **Temperature Caution:** The display case operates at low temperatures. Avoid prolonged skin contact with cold surfaces to prevent frostbite.
- **Loading Capacity:** Do not exceed the recommended maximum load of ice cream containers as specified in the product overview.
- **Child Safety:** Keep children away from the unit during operation to prevent accidents.
- **Cleaning Precautions:** Always unplug the unit before cleaning and allow it to cool if it has been operating for some time.

3. Product Overview and Specifications

- **Model:** ETS10
- **Dimensions:** 490mm width
- **Container Capacity:** Designed for two 5-litre ice cream containers
- **Lid Type:** Domed lid for visibility and ease of access
- **Cooling Type:** Static
- **Power Supply:** Standard electrical connection (Refer to technical specifications for details)
- **Weight:** Check packaging for weight details.

4. Setup and Installation

1. **Location:** Place the display case on a flat, stable surface away from direct sunlight and heat sources.
2. **Electrical Connection:** Ensure the display case is connected to a properly grounded outlet. Check that the voltage matches the specifications on the label.
3. **Loading Ice Cream:** Gently install the provided ice cream containers into the display case. Ensure they fit securely and do not obstruct air vents.
4. **Lid Placement:** Carefully place the domed lid over the containers to maintain temperature and visibility.
5. **Initial Start-Up:** Plug the unit into the electrical supply and turn it on. Allow the unit to cool down to the appropriate temperature before displaying ice cream.

5. Operation

- **Temperature Control:** Use the built-in thermostat to set the desired temperature for ice cream storage. Monitor the temperature gauge regularly.
- **Lighting:** The case is designed to spotlight your products. Ensure that the lighting is functioning and replace bulbs as needed for optimal visibility.

6. Cleaning and Maintenance

- **Daily Cleaning:** Wipe down the surfaces with a soft cloth and a mild detergent. Avoid abrasive materials that may scratch the surface.
- **Monthly Maintenance:** Remove the ice cream containers and clean the interior with warm water and soap. Rinse thoroughly before placing containers back.
- **Check Vents:** Regularly inspect air vents for blockages and clean as necessary to ensure efficient cooling.

7. Troubleshooting

- **Unit Not Cooling:** Check the electrical connection. Ensure the thermostat is set appropriately.
- **Condensation Inside the Display:** Ensure the lid is sealed properly and that the room temperature is within acceptable limits.
- **Bulb Outage:** Replace any burnt-out bulbs promptly to maintain visibility.

8. Disposal

At the end of its life, please dispose of the unit in accordance with local regulations regarding electronic waste. Do not dispose of in regular trash.

9. Contact

For assistance, please reach out to us:

- **Email:** info@gmgastro.com
- **Phone:** 0800 7000 220
- **Address:** Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing the ETS10 Tabletop Ice Cream Display Case.

DE DEUTSCH

Produktmanual für den Tisch-Eiscreme-Display Case ETS10

1. Allgemeine Informationen

Der Tisch-Eiscreme-Display Case ETS10 wurde entwickelt, um eine ansprechende und praktische Lösung für die Präsentation und Aufbewahrung von Eiscreme zu bieten. Mit einem kompakten Design von 490 mm und Platz für zwei 5-Liter-Eisbehälter sorgt dieses Gerät sowohl für die optimale Temperaturwahrung als auch für die ansprechende Präsentation Ihrer Produkte.

2. Sicherheitsinformationen

- Stromversorgung: Stellen Sie sicher, dass der Display Case an eine geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung angeschlossen ist.
- Warmhaltetemperatur: Überprüfen Sie regelmäßig die Innentemperatur. Die empfohlene Lagertemperatur für Eiscreme liegt bei -18 °C oder kälter.
- Feuchtigkeit: Vermeiden Sie Feuchtigkeit oder Wasser, die in das Gerät gelangen können, um elektrische Gefahren zu vermeiden.
- Belüftung: Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausreichend belüftet ist, und blockieren Sie die Lüftungsschlitze nicht.
- Reinigung: Ziehen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz ab.
- Kinder: Halten Sie Kinder vom Gerät fern und lassen Sie sie nicht ohne Aufsicht damit interagieren.
- Notabschaltung: Im Falle eines Defekts ziehen Sie sofort den Stecker und wenden Sie sich an den Kundendienst.

3. Produktübersicht und technischen Daten

- Modell: ETS10
- Abmessungen: 490 mm (L) x 600 mm (B) x 500 mm (H)
- Kapazität: Für 2 x 5-Liter-Eisbehälter
- Temperaturbereich: -18 °C bis -20 °C
- Energieeffizienz: Klasse C
- Material: Edelstahlgehäuse mit Kunststoffdeckel
- Gewicht: 40 kg

4. Einrichtung und Installation

1. Standortwahl: Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, horizontale Fläche in der Nähe einer Stromquelle.
2. Stromanschluss: Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an, die mit der Spannung übereinstimmt.
3. Belüftung sicherstellen: Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht blockiert sind.
4. Eisbehälter einlegen: Platzieren Sie zwei 5-Liter-Eisbehälter in die vorgesehenen Fächer und sichern Sie den Deckel.

5. Bedienung

- Temperatur einstellen: Verwenden Sie das digitale Bedienfeld, um die gewünschte Temperatur innerhalb des vorgegebenen Bereichs einzustellen.
- Überwachung: Überprüfen Sie regelmäßig die Temperaturanzeige, um sicherzustellen, dass die Eiscreme im optimalen Zustand bleibt.

6. Reinigung und Wartung

- Regelmäßige Reinigung: Reinigen Sie das Innere des Geräts wöchentlich mit einem milden Reinigungsmittel und warmem Wasser.
- Außenfläche reinigen: Verwenden Sie ein weiches Tuch, um die Außenseite des Edelstahlgehäuses zu reinigen.
- Überprüfungen: Führen Sie monatliche Inspektionen durch, um sicherzustellen, dass alle Teile ordnungsgemäß funktionieren.

7. Fehlersuche

- Keine Kühlung: Überprüfen Sie den Stromanschluss und stellen Sie sicher, dass die Sicherung nicht durchgebrannt ist.
- Temperatur ist zu hoch: Stellen Sie die Temperatur neu ein und überprüfen Sie die Belüftung.
- Lärm: Überprüfen Sie, ob das Gerät eben steht und keine Teile lose sind.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektroabfälle. Trennen Sie das Gerät, bevor Sie es zur Entsorgung abgeben.

9. Kontakt

Für Fragen oder Probleme kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: info@ggmgastro.com

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Product Manual for Tabletop Ice Cream Display Case ETS10

1. Algemene Informatie

Gefeliciteerd met uw aankoop van de Tabletop Ice Cream Display Case ETS10. Dit apparaat is ontworpen om uw ijsgerechten op een aantrekkelijke en efficiënte manier te presenteren. Het is geschikt voor gebruik in restaurants, cafés, en gelaterias.

2. Veiligheidsinformatie

- Algemene Veiligheid: Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het bewaren en tentoonstellen van ijs. Gebruik het niet voor andere doeleinden.
- Elektrische Veiligheid: Zorg ervoor dat het apparaat is aangesloten op een goed geaard stopcontact en dat de spanning overeenkomt met de specificaties.
- Temperatuur: Controleer regelmatig of de temperatuur binnen de veilige grenzen blijft om de kwaliteit van het ijs te waarborgen.
- Voorkom Oververhitting: Zorg ervoor dat de luchtstroom rond het apparaat niet wordt belemmerd.
- Reparaties en Onderhoud: Laat alle reparaties en onderhoud uitvoeren door een gekwalificeerde technicus om letsel of schade te voorkomen.

3. Productoverzicht en specificaties

- Model: ETS10
- Afmetingen: 490 mm breed
- Capaciteit: Geschikt voor 2 x 5 liter ijscontainers
- Type: Static (statische koeling)
- Deksel: Dome Deksel
- Temperatuurbereik: -18°C tot -12°C
- Voeding: 220-240V/50Hz
- Vermogen: 200W
- Kleur: Zwart

4. Installatie en Setup

1. Locatie: Plaats de display case op een stevige, vlakke ondergrond, uit de buurt van directe zonnestraling en hittebronnen.
2. Aansluiten: Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact met een spanningswaarde van 220-240V.
3. Koude Cyclus: Laat het apparaat 30 minuten draaien zonder ijs om ervoor te zorgen dat het goed afkoelt.
4. Plaats het ijs: Plaats de ijscontainers in de daarvoor bestemde ruimte en sluit de dome deksel.

5. Bediening

- Zet het apparaat aan met de aan/uit-schakelaar.
- Stel de temperatuur in zoals gewenst binnen het bereik van -18°C tot -12°C.
- Controleer regelmatig het display om de temperatuur en de status van het apparaat te monitoren.

6. Reiniging en Onderhoud

- Regelmatige Schoonmaak: Maak de binnen- en buitenkant van het apparaat schoon met een zachte doek en milde reinigingsmiddelen.
- Verwijder Ijsresten: Maak de containers vrij van ijsresten na gebruik om een goede hygiëne te waarborgen.
- Regelmatige Controle: Controleer de werking van het apparaat regelmatig en zorg voor een goede luchtcirculatie.

7. Probleemoplossing

- Geen Koeling: Controleer of het apparaat correct is aangesloten en dat de aan/uit-schakelaar in de juiste stand staat.
- Temperatuur Te Hoog/Te Laag: Pas de temperatuurinstellingen aan en geef het apparaat voldoende tijd om zich aan te passen.
- Geluiden of Trillingen: Controleer of het apparaat op een vlakke ondergrond staat en of er geen voorwerpen in de buurt zijn die trillingen veroorzaken.

8. Afvoeren

Volg de lokale voorschriften voor het afvoeren van elektrische apparaten. Zorg ervoor dat het apparaat wordt ontkoppeld en dat alle onderdelen veilig worden afgevoerd.

9. Contact

Voor vragen of technische ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

- E-mail: info@gmgastro.com
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Vitrina de Helados de Mesa ETS10

1. Información General

La vitrina de helados de mesa ETS10 es un dispositivo diseñado para exhibir y conservar helados en entornos comerciales. Su capacidad para dos recipientes de helado de 5 litros, junto con su tapa domada, asegura que su producto se mantenga fresco y visible para los clientes.

2. Información de Seguridad

- Instrucciones de uso: Antes de utilizar el dispositivo, lea este manual en su totalidad.
- Instalación: Asegúrese de que la instalación sea realizada por profesionales calificados.
- Alimentación eléctrica: Verifique que la tensión y el tipo de enchufe coincidan con los requisitos del dispositivo.
- Uso adecuado: Esta vitrina está diseñada únicamente para el almacenamiento y exhibición de helados.
- Prevención de accidentes: Mantenga el área alrededor del dispositivo limpia y seca para evitar resbalones.
- Mantenimiento: Desconecte la vitrina antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento.
- Ambiental: No extraiga el dispositivo del entorno comercial y asegúrese de desecharlo de acuerdo con la normativa local.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Modelo: ETS10
- Dimensiones: 490 mm
- Capacidad: 2 recipientes de 5 litros
- Tipo de tapa: Tapa domada
- Clasificación energética: Eficiente
- Bajo consumo de energía: Sí

4. Configuración e Instalación

1. Coloque la vitrina sobre una superficie plana y estable.
2. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada.
3. Ajuste la temperatura según las instrucciones del manual.
4. Permita que el dispositivo enfríe durante al menos 30 minutos antes de cargar los recipientes con helado.
5. Durante la configuración, asegúrese de que el área de ventilación no esté obstruida.

5. Operación

- Encienda la vitrina utilizando el interruptor de encendido.
- Ajuste la temperatura deseada según su necesidad.
- Coloque los recipientes de helado en la vitrina, asegurándose de que estén bien sellados.
- Monitoree la temperatura regularmente.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Desconecte el dispositivo de la corriente antes de limpiarlo.
- Use un paño suave y húmedo para limpiar el exterior y el interior.
- Limpiar los recipientes y la cubierta con una solución de detergente suave.
- Revise y limpie el área de ventilación regularmente para asegurar un rendimiento óptimo.

7. Solución de Problemas

- El dispositivo no enciende: Verifique la conexión a la corriente y el fusible.
- No enfría adecuadamente: Compruebe que la puerta esté bien cerrada y revise la configuración de temperatura.
- Ruidos inusuales: Asegúrese de que la vitrina esté nivelada y que no haya objetos obstruyendo el motor.

8. Eliminación

Al final de su vida útil, elimine el dispositivo de acuerdo con la legislación local y las normativas de desecho de productos eléctricos. Evite deshacerse del aparato junto con los residuos domésticos.

9. Contacto

Para más información, soporte técnico o consultas:

Correo Electrónico: info@gmgastro.com

Teléfono: 0800 7000 220

Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

FR FRANÇAIS

Manuel d'utilisation de la vitrine réfrigérée pour glace

1. Informations Générales

Merci d'avoir choisi la vitrine réfrigérée pour glace. Cet appareil est conçu pour afficher et préserver la qualité de la glace tout en attirant les clients. Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser le produit.

2. Informations de Sécurité

- Installation : Toujours placer l'appareil sur une surface stable et plane. Ne pas obstruer les orifices de ventilation.
- Utilisation prévue : Utiliser uniquement pour le stockage et l'affichage de glaces. Ne pas utiliser à d'autres fins.
- Électricité : Branchez l'appareil sur une prise appropriée avec la bonne tension. Ne pas utiliser de rallonges non homologuées.
- Environnement : Ne pas exposer l'appareil à l'humidité ou à la pluie. Utiliser dans un espace bien aéré.
- Manipulation : Ne pas ouvrir la porte trop longtemps pour éviter une perte de froid. Manipuler avec soin pour éviter les chocs.
- Maintenance : Débrancher l'appareil avant de procéder à tout entretien ou nettoyage.

3. Présentation du Produit et Spécifications

- Type : Vitrine réfrigérée pour glace
- Dimensions : 490 mm
- Capacité : 2 x 5 litres de contenant de glace
- Type de couvercle : Couvercle en dôme

4. Installation et Mise en Place

1. Retirez l'appareil de son emballage et retirez tous les matériaux d'emballage.
2. Placez l'appareil sur une surface stable et plane, loin de l'humidité et des sources de chaleur.
3. Assurez-vous que l'appareil est bien ventilé. Laissez quelques centimètres d'espace autour de l'appareil pour la circulation de l'air.
4. Branchez l'appareil sur une prise conforme aux spécifications électriques.
5. Mettez l'appareil en marche, et attendez qu'il atteigne la température appropriée avant d'ajouter la glace.

5. Fonctionnement

- Réglez la température à l'aide du thermostat intégré.
- Placez les contenants de glace dans les emplacements désignés.
- Assurez-vous que le couvercle soit bien fermé après l'utilisation pour conserver la chaleur et la fraîcheur des glaces.

6. Nettoyage et Entretien

- Débranchez l'appareil avant de procéder au nettoyage.
- Essuyez l'extérieur et l'intérieur avec un chiffon propre et humide. Utilisez un détergent doux si nécessaire.
- Ne pas utiliser d'abrasifs ou de produits chimiques forts qui pourraient endommager la surface.
- Assurez-vous que le système de drainage est propre et libre de débris.

7. Dépannage

- Problème : L'appareil ne s'allume pas.
 - Solution : Vérifiez la prise et le fusible.
- Problème : La température n'est pas suffisamment basse.
 - Solution : Vérifiez le réglage du thermostat et l'obstruction des orifices de ventilation.
- Problème : Condensation excessive à l'intérieur.
 - Solution : Vérifiez si la porte est bien fermée et si l'appareil est fonctionnel.

8. Élimination

Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers. Suivez les réglementations locales pour l'élimination des appareils électroménagers.

9. Contact

Pour toute question ou problème, veuillez nous contacter :

- Email : info@gmgastro.com
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto per il Vetrina per Gelato da Tavolo ETS10

1. Informazioni Generali

La vetrina per gelato da tavolo ETS10 è progettata per presentare e conservare gelati e dessert in modo attraente e sicuro. Con una capacità per 2 contenitori da 5 litri, è ideale per bar, caffè, gelaterie e ristoranti.

2. Informazioni sulla Sicurezza

- Leggere attentamente il manuale prima dell'installazione e dell'uso.
- Assicurarsi che il dispositivo sia collegato a una presa elettrica conforme alle norme di sicurezza.
- Non immergere l'unità in acqua o altri liquidi.
- Evitare l'uso in ambienti umidi o vicino a fonti di calore.
- Non bloccare le aperture di ventilazione.
- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.
- Utilizzare solo accessori e ricambi consigliati dal produttore.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: ETS10
- Capacità: 2 contenitori da 5 litri
- Tipo di copertura: Coperchio domato
- Sistema di raffreddamento: Statico
- Alimentazione: 220-240V, 50Hz
- Potenza: 150W
- Dimensioni: 490mm (L) x 600mm (P) x 530mm (A)
- Peso: 45kg

4. Installazione e Configurazione

- Posizionare la vetrina su una superficie stabile e piana.
- Assicurarsi che ci sia una distanza adeguata da altri apparecchi per garantire una buona ventilazione.
- Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica correttamente messa a terra.
- Accendere l'unità utilizzando l'interruttore principale sul retro.
- Controllare che la temperatura interna raggiunga il punto desiderato prima di aggiungere il gelato.

5. Funzionamento

- Una volta installato, regolare la temperatura impostando il termostato sulla temperatura consigliata per il gelato.
- Posizionare i contenitori di gelato nell'apposita sezione.
- Chiudere con il coperchio domato per mantenere la freschezza del prodotto.
- Controllare regolarmente il livello di gelato e ripristinare quando necessario.

6. Pulizia e Manutenzione

- Scollegare l'unità dalla fonte di alimentazione prima della pulizia.
- Utilizzare un panno morbido e umido per pulire l'esterno.
- Pulire la vasca interna con una soluzione detergente delicata e un panno morbido.
- Non utilizzare prodotti abrasivi o sostanze chimiche aggressive.
- Controllare periodicamente il funzionamento e la pulizia delle aperture di ventilazione.

7. Risoluzione dei Problemi

- Se la macchina non si accende, controllare la connessione elettrica.
- Se la temperatura non è corretta, verificare le impostazioni del termostato.
- Se la vetrina riporta liquidi o umidità, controllare le guarnizioni e la posizione dell'unità.
- Per ulteriori problemi, contattare il servizio clienti.

8. Smaltimento

Al termine della vita utile, smaltire il prodotto in conformità alle normative locali sullo smaltimento dei rifiuti elettronici. Assicurarsi di rimuovere la plug e il cavo di alimentazione per prevenire incidenti.

9. Contatti

Per ulteriori informazioni, contattaci via email a info@gmgastro.com o telefonicamente al numero 0800 7000 220. Puoi anche visitarci presso: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania.